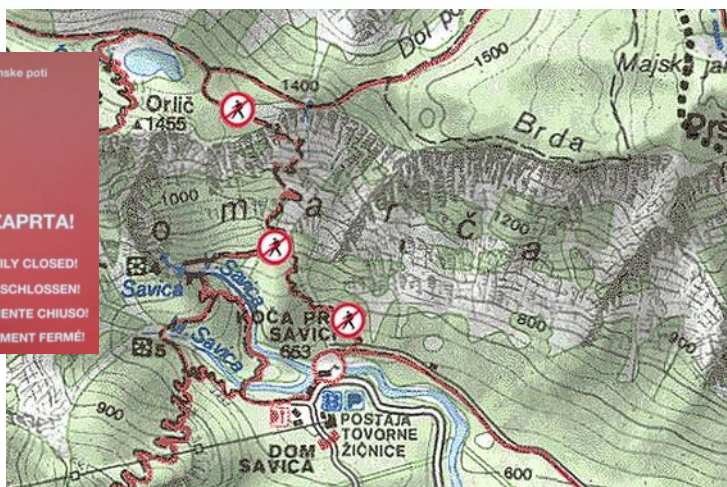




PLANINSKA
ZVEZA
SLOVENIJE | ALPINE
ASSOCIATION
OF SLOVENIA

Ob železnici 30 a
p. p. 214
SI-1001 Ljubljana
W www.pzs.si

E info@pzs.si
T +386 (0)1 43 45 680
F +386 (0)1 43 45 691
ID DDV SI62316133
IBAN SI56 6100 0001 6522 551



SI: V skladu s 16. členom Zakona o planinskih poteh (Uradni list RS, št. 61/2007) Planinska zveza Slovenije in Planinsko društvo Ljubljana-Matica obveščata, da bo **od 4. 10. 2019 do vključno 6. 10. 2019 ZAPRT** odsek planinske poti **Koča pri Savici (653 m)–Komarča–Črno jezero (1324 m)**. Na planinski poti se bodo izvajala nujna večja vzdrževalna dela. Planince prosimo, da dosledno upoštevajo zaporo planinske poti in se nanjo ne podajajo, saj bi lahko ogrozili tako svojo varnost kot varnost markacistov na akciji. Hvala za razumevanje.

Drugi možni pristopi do Črnega jezera: → preko Komne
→ preko Planine Viševnik

GB: In accordance with the Article 16 of the Alpine Paths Act (Official Gazette of RS, no. 61/2007) Alpine Association of Slovenian and Alpine Club Ljubljana-Matica wish to inform you that **from 4. 10. 2019 to including 6. 10. 2019** the marked trail **Koča pri Savici (653 m)–Komarča–Črno jezero (1324 m)** will be **CLOSED**. Urgent maintenance will be carried out on this trail. Mountain hikers are kindly asked to adhere strictly to the closure of the marked trail and not to use it, because otherwise they could jeopardize both their safety and the safety of the volunteers working on the marked trail. Thank you for your understanding.

Other possible approaches to Črno jezero: → from Komna or
→ Planina Viševnik

AT: Gemäß Artikel 16 des Gesetzes über die markierten Wegen (Amtsblatt der Republik Slowenien, Nr. 61/2007.) Slowenisches Alpenverein und der Alpen Club Ljubljana-Matica informieren, dass **ab 4. 10. 2019 bis 6. 10. 2019** der Abschnitt von der markierter weg **Koča pri Savici (653 m)–Komarča–Črno jezero (1324 m) GESCHLOSSEN** wird. Auf dieser Sektion werden die nötigen größeren Instandhaltungsarbeiten durchgeführt. Wanderer werden gebeten, sich an diesen Wanderweg nicht zu begeben, damit sie sich selbst und die Freiwillige Arbeiter nicht in die Gefahr bringen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Andere mögliche Ansätze zur Črno jezero: → von Komna oder
→ Planina Viševnik

HR: U skladu s 16. člankom Zakona o planinarskim putovima (Uradni list RS, br. 61/2007) Planinska zveza Slovenije i Planinsko društvo Ljubljana-Matica obavješuju da će **od 4. 10. 2019 do zaključno 6. 10. 2019** biti **ZATVOREN** planinarski put **Koča pri Savici (653 m)–Komarča–Črno jezero (1324 m)**. Na planinarskom putu će se izvoditi nužni veći radovi održavanja. Molimo planinare da dosljedno poštuju zatvorenost planinarskog puta i da se na njega ne upućuju kako ne bi ugrozili svoju sigurnost, kao ni sigurnost markacista u akciji. Hvala na razumijevanju.

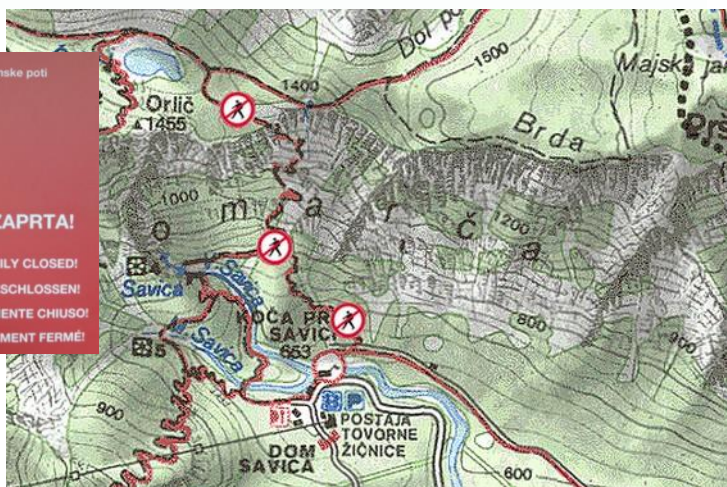
Drugi mogući pristupi do Črnega jezera: → preko Komne
→ preko Planine Viševnik



PLANINSKA
ZVEZA
SLOVENIJE | ALPINE
ASSOCIATION
OF SLOVENIA

Ob železnici 30 a
p. p. 214
SI-1001 Ljubljana
W www.pzs.si

E info@pzs.si
T +386 (0)1 43 45 680
F +386 (0)1 43 45 691
ID DDV SI62316133
IBAN SI56 6100 0001 6522 551



CZ: Planinska Zveza Slovenije a Planinské družstvo Ljubljana-Matica v souladu s článkem 16 Zákona o značených horských cestách (Úřední věstník RS, č. 61/2007) vyhláshuje, že v období **od 4. 10. 2019 do 6. 10. 2019 včetně bude UZAVŘEN** úsek značené cesty put **Koča pri Savici (653 m)–Komarča–Črno jezero (1324 m)**. Na tomto úseku značené cesty bude prováděna rozsáhlá oprava a údržba. Žádáme všechny alpinisty, aby respektovali uzavření této cesty a aby tento úsek cesty nevyužívali, protože by tím ohrozili svou bezpečnost i bezpečnost všech těch, kteří budou zajištěni na cestě opravovat. Děkujeme za pochopení.

Dalšími možnými přístupy k Črno jezero: → via Komna

→ via Planina Viševnik

IT: in conformità con l'articolo n° 16 della Legge sui Sentieri Alpini (gazzetta ufficiale Repubblica Slovenia n° 61/2007) il Club Alpino Sloveno e la Sezione Ljubljana-Matica informano: **che dal 04.10.2019 e fino al 06.10.2019 il tratto del sentiero Koča pri Savici q. 653 m – Komarča – Črno Jezero q. 1324 m rimane CHIUSO**. Lungo tale percorso sarà in atto manutenzione straordinaria, pertanto viene richiesto agli escursionisti di attenersi scrupolosamente a quanto riportato sopra per non compromettere la propria e altrui incolumità durante dette operazioni, ringraziando per la comprensione.

Altri possibili accessi al Črno jezero: → via Komna

→ via Planina Viševnik